



30.05.2012

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΠΡΟΣ ΤΑ ΜΕΛΗ

**Θέμα:** Αναφορά 0338/2010 , του T.F.T, ισπανικής ιθαγένειας, εξ ονόματος της "Plataforma por la defensa de los valles verdes", σχετικά με τη συλλογή υδάτων και τη διάνοιξη γεωτρήσεων στο φυσικό πάρκο Sierra de Cazorla, Segura y las Villas, Jaén

### 1. Περίληψη της αναφοράς

Οι εν λόγω γεωτρήσεις στους υδροφόρους ορίζοντες πραγματοποιούνται στο πλαίσιο ενός σχεδίου άρδευσης μεγάλης εμβέλειας ιδιωτικής πρωτοβουλίας και με κερδοσκοπικό σκοπό για την άρδευση 654 εκταρίων ελαιώνων: σχέδιο της κοινότητας Regantes Beas del Segura. Οι γεωτρήσεις, με σκοπό τη συλλογή υδάτων, πραγματοποιούνται εν μέσω του φυσικού πάρκου, το οποίο χαρακτηρίστηκε το 1986 από την αυτόνομη κυβέρνηση της Ανδαλουσίας, ενώ έχει χαρακτηριστεί απόθεμα βιόσφαιρας από την UNESCO. Σύμφωνα με τους αναφέροντες, παραβιάζονται διάφορες κοινοτικές νομοθετικές πράξεις: η οδηγία για τους οικοτόπους (καθώς η περιοχή είναι ΤΚΣ ES 0000035 του δικτύου Natura 2000) και η οδηγία 79/409/ΕΟΚ, καθώς η περιοχή είναι ζώνη ειδικής προστασίας πτηνών, καθώς και πράξεις της εθνικής νομοθεσίας: το υδρολογικό σχέδιο του Guadalquivir και το σχέδιο που ρυθμίζει τη χρήση και τη διαχείριση του εθνικού πάρκου της Sierra de Cazorla.

### 2. Παραδεκτό

Χαρακτηρίστηκε παραδεκτό στις 1 Ιουλίου 2010. Η Επιτροπή κλήθηκε να παράσχει πληροφορίες (άρθρο 202, παράγραφος 6, του Κανονισμού).

### 3. Απάντηση της Επιτροπής, που ελήφθη στις 13 Ιανουαρίου 2011.

Η αναφορά αφορά την έγκριση ενός σχεδίου άρδευσης 654 εκταρίων στην επαρχία Jaén, με άντληση νερού από το φυσικό πάρκο Sierras de Cazorla στη Segura y las Villas. Σύμφωνα με τους αναφέροντες, οι επιπτώσεις της συλλογής υδάτων στους υδατικούς πόρους του φυσικού

πάρκου, που αποτελεί επίσης τοποθεσία του δικτύου Natura 2000, δεν αξιολογήθηκαν επαρκώς. Οι επιπτώσεις των άλλων συνοδευτικών εγκαταστάσεων που θα πρέπει να κατασκευαστούν εντός των ορίων της τοποθεσίας (εναέρια γραμμή μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας) επίσης δεν αξιολογήθηκαν επαρκώς. Οι αναφέροντες ισχυρίζονται ότι παραβιάζονται οι διατάξεις της ευρωπαϊκής περιβαλλοντικής νομοθεσίας: της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ <sup>1</sup> για τους οικοτόπους, της οδηγίας 2009/147/ΕΚ <sup>2</sup> για τα πτηνά και της οδηγίας πλαίσιο 2000/60/ΕΚ <sup>3</sup> για τα ύδατα. Οι παρατηρήσεις της Επιτροπής σχετικά με την αναφορά

Η τοποθεσία ES6150009 «Sierras de Cazorla Segura y las Villas» έχει χαρακτηριστεί τόπος κοινοτικής σημασίας σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας για τους οικοτόπους και ζώνη ειδικής προστασίας σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας για τα πτηνά. Η οδηγία για τους οικοτόπους απαιτεί (άρθρο 6, παράγραφοι 3 και 4) κάθε σχέδιο το οποίο είναι δυνατόν να επηρεάζει αρνητικά τέτοιες τοποθεσίες να εκτιμάται ως προς τις επιπτώσεις του. Βάσει των συμπερασμάτων της εκτίμησης των επιπτώσεων, οι αρμόδιες αρχές συμφωνούν για το εν λόγω σχέδιο μόνον αφού βεβαιωθούν ότι δεν θα έχει αρνητική επίδραση στην ακεραιότητα του τόπου. Οι διατάξεις του άρθρου 6, παράγραφος 4, της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ για τους οικοτόπους αποτελούν ένα είδος καθεστώτος παρεκκλίσεων, παραθέτοντας τις συνθήκες υπό τις οποίες μπορούν ή δεν μπορούν να εγκρίνονται σχέδια με αρνητικές επιπτώσεις.

Σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, η δήλωση εκτίμησης των περιβαλλοντικών επιπτώσεων του συγκεκριμένου σχεδίου (DIA) δεν καταδεικνύει ότι πραγματοποιήθηκε επαρκής εκτίμηση των επιπτώσεων του στην οικολογική αξία που αποτέλεσε το κίνητρο για τον χαρακτηρισμό της συγκεκριμένης τοποθεσίας.

#### Συμπεράσματα

Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θα επικοινωνήσει με τις ισπανικές αρχές προκειμένου να εκτιμήσει αν τηρήθηκαν οι διατάξεις της οδηγίας για τους οικοτόπους και της οδηγίας πλαίσιο για τα ύδατα.

#### 4. Απάντηση της Επιτροπής (REV), που ελήφθη στις 6 Σεπτεμβρίου 2011.

Η Επιτροπή ζήτησε από τις ισπανικές αρχές λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την αξιολόγηση της επίπτωσης της συλλογής των υδάτινων πόρων καθώς και σχετικά με την επίπτωση των συνοδευτικών εγκαταστάσεων (που θα κατασκευαστούν εντός των ορίων της εν λόγω τοποθεσίας, όπως μια εναέρια γραμμή μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας).

Η εξέταση της απαντήσεως που ελήφθη από την Ισπανία οδήγησε όμως σε νέες ερωτήσεις και την ανάγκη για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με το πόσο η αξιολόγηση που πραγματοποιήθηκε ήταν συμβατή με τις διατάξεις της οδηγίας για τους οικοτόπους.

Ως εκ τούτου, η Επιτροπή ζήτησε περαιτέρω αναλυτικές πληροφορίες από τις ισπανικές αρχές.

---

<sup>1</sup> ΕΕ L 206 της 22.7.1992.

<sup>2</sup> Οδηγία 2009/147/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 30ής Νοεμβρίου 2009 περί της διατηρήσεως των αγρίων πτηνών. ΕΕ L 20/7, 26.1.2010.

<sup>3</sup> Οδηγία 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2000 για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων. ΕΕ L 327 της 22.12.00.

## 5. Απάντηση της Επιτροπής (REV II), που ελήφθη στις 27 Ιανουαρίου 2012.

Η Επιτροπή ζήτησε δύο φορές από τις ισπανικές αρχές λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την αξιολόγηση των επιπτώσεων της συλλογής υδάτων στον τόπο κοινοτικής σημασίας (TKΣ) και στην ζώνη ειδικής προστασίας (SPA) ES0000035 "Sierras de Cazorla Segura y las Villas". Σε ό,τι αφορά τις διατάξεις της Οδηγίας 92/43/ΕΟΚ<sup>1</sup> (Οδηγία Οικοτόπων). Οι πληροφορίες που παρελήφθησαν δεν απαντούσαν σε ορισμένα σημεία και ως εκ τούτου η Επιτροπή, ζήτησε για άλλη μια φορά από τις ισπανικές αρχές να παράσχουν σχετικές απαντήσεις.

Σε ό,τι αφορά την εφαρμογή της Οδηγίας σχετικά με την οδηγία για τις αξιολογήσεις περιβαλλοντικών επιπτώσεων (ΕΙΑ)<sup>2</sup>, πρέπει να σημειωθεί ότι το εν λόγω έργο αποτέλεσε αντικείμενο εξέτασης σύμφωνα με τη διαδικασία ΕΙΑ. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής εξέτασαν τις πρόσθετες πληροφορίες που διαβίβασε ο αναφέρων για το εν λόγω θέμα και ζήτησαν ορισμένες διευκρινήσεις εκ μέρους των ισπανικών αρχών όσον αφορά το εν λόγω ζήτημα.

Οι πληροφορίες που παρείχαν οι ισπανικές αρχές απέδειξαν ότι δεν αναμένεται χειροτέρευση του υδροφόρου ορίζοντα. Σχετικά, η πλέον πρόσφατη έκθεση η οποία εκδόθηκε από την υπηρεσία σχεδιασμού της Λεκάνης Απορροής του Γουαδαλκιβίρ αναφέρει ότι η επιτραπέσια ποσότητα άντλησης για τις τρεις γεωτρήσεις (450.000 m<sup>3</sup>/ανά έτος) είναι πολύ μικρή σε σύγκριση με τη διαθέσιμη ποσότητα (70 Hm<sup>3</sup>/ανά έτος). Η ετήσια άντληση ύδατος εκτιμάται σε 22.7 Hm<sup>3</sup>/ανά έτος. Σύμφωνα με την πληροφορία που παρείχε ο περιφερειακός υπουργός περιβάλλοντος, οι υδρολογικοί πόροι βρίσκονται υπό παρακολούθηση κατόπιν των συστάσεων του ισπανικού Ινστιτούτου Γεωλογίας και Εξορύξεων.

Σε ό,τι αφορά τη φερόμενη παραβίαση της νομοθεσίας της ΕΕ σχετικά με την περιβαλλοντική ευθύνη<sup>3</sup>, σύμφωνα με το άρθρο 12 της Οδηγίας περί περιβαλλοντικής ευθύνης, ένα φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο έχει επαρκές συμφέρον από τη λήψη περιβαλλοντικής απόφασης σχετικά με τη ζημία [συμπεριλαμβανομένων μη κυβερνητικών οργανώσεων που εργάζονται για την προστασία του περιβάλλοντος και πληρούν τις προϋποθέσεις που ορίζει η νομοθεσία] δικαιούται να υποβάλλει στην αρμόδια αρχή<sup>4</sup> οιοσδήποτε παρατηρήσεις σχετικά με περιπτώσεις περιβαλλοντικής ζημίας ή με επικείμενη απειλή τέτοιας ζημίας που έχει υποπέσει στην αντίληψή του και έχει το δικαίωμα να καλέσει την αρμόδια αρχή να αναλάβει δράση βάσει της παρούσης οδηγίας.

Επιπλέον, η εν λόγω οδηγία αναφέρει ότι τα κράτη μέλη καθορίζουν τι αποτελεί επαρκές συμφέρον και προσβολή δικαιώματος.

<sup>1</sup> Οδηγία 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1992, για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας. Ε.Ε. L 206 της 22.07.1992.

<sup>2</sup> Οδηγία 85/337/ΕΟΚ (ΕΕ L 175, 05.07.1985) όπως τροποποιήθηκε από την Οδηγία 97/11/ΕΚ (ΕΕ L 073, 14.03.1997), Οδηγία 2003/35/ΕΚ (ΕΕ L 156, 25.06.2003) και την Οδηγία 2009/31/ΕΚ (ΕΕ L 140, 05.06.2009).

<sup>3</sup> Οδηγία 2004/35/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 2004 με την περιβαλλοντική ευθύνη όσον αφορά την πρόληψη και την αποκατάσταση περιβαλλοντικής ζημίας. Επίσημη Εφημερίδα αριθ. L 143 της 30/04/2004 σ. 0056 - 0075.

<sup>4</sup> Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 της Οδηγίας 204/35/ΕΚ, "Τα κράτη μέλη ορίζουν την ή τις αρμόδιες αρχές που είναι υπεύθυνες για την εκπλήρωση των καθηκόντων που προβλέπει η παρούσα οδηγία."

Το αίτημα για δράση περιλαμβάνει κάθε σχετική πληροφορία και δεδομένα που υποστηρίζουν τις παρατηρήσεις που έχουν υποβληθεί σε σχέση με την εν λόγω περιβαλλοντική ζημία, καταδεικνύοντας κατά τρόπο πειστικό ότι υφίσταται περιβαλλοντική ζημία. Η αρμόδια αρχή μπορεί να εξετάσει παρόμοια σχόλια και αιτήματα για δράση, δίδοντας στον ενεχόμενο φορέα τη δυνατότητα να γνωστοποιήσει τις απόψεις του όσον αφορά την αίτηση για ανάληψη δράσης και τις συνοδευτικές παρατηρήσεις. Η αρμόδια αρχή είναι υποχρεωμένη κατόπιν να ενημερώσει τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα για την απόφαση της να δεχθεί ή να απορρίψει το αίτημα για ανάληψη δράσης και να αιτιολογήσει δεόντως την απόφασή της.

Αξίζει να σημειωθεί ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 της εν λόγω οδηγίας, τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα έχουν πρόσβαση σε δικαστήριο ή άλλο ανεξάρτητο και αμερόληπτο κρατικό όργανο αρμόδιο για τον έλεγχο τόσο ως προς τη διαδικασία όσο και ως προς την ουσία της νομιμότητας των αποφάσεων, πράξεων ή παραλήψεων της αρμόδιας αρχής δυνάμει της προαναφερθείσας οδηγίας. Όλα τα ανωτέρω υπό την επιφύλαξη τυχόν διατάξεων εθνικού δικαίου οι οποίες ρυθμίζουν την πρόσβαση στη δικαιοσύνη και εκείνων σύμφωνα με τις οποίες πρέπει να εξαντλούνται οι διαδικασίες διοικητικής προσφυγής προτού ασκηθεί προσφυγή ενώπιον δικαστηρίου.

Όμως, οι πρόσθετες πληροφορίες που διαβιβάστηκαν από τον αναφέροντα το Σεπτέμβριο του 2011 δεν εξηγούν με ποιο τρόπο χρησιμοποίησε τους μηχανισμούς που προβλέπονται για το σκοπό αυτό από την Οδηγία 2004/35/EK. Υπό το φως των ανωτέρω, η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να δώσει οποιαδήποτε συνέχεια στο θέμα του αιτήματός του όσον αφορά τη φερόμενη παράβαση της Οδηγίας σχετικά με την περιβαλλοντική ευθύνη.

## **6. Απάντηση της Επιτροπής (REV III), που ελήφθη στις 30 Μαΐου 2012**

Σε τρεις περιπτώσεις ζητήθηκε ενημέρωση από τις αρμόδιες αρχές σχετικά με την αξιολόγηση των πιθανών επιπτώσεων που ενδέχεται να επιφέρει το έργο στον τόπο κοινοτικής σημασίας (TKΣ) και στην ζώνη ειδικής προστασίας (SPA) ES0000035 "Sierras de Cazorla Segura y las Villas", καθώς και σχετικά με τον προσδιορισμό των επιπτώσεων της συλλογής υδάτων από τους υδροφόρους ορίζοντες της SPA.

Οι απαντήσεις που δόθηκαν από τις ισπανικές αρχές δεν διευκρινίζουν τις υφιστάμενες ανησυχίες όσον αφορά την έλλειψη κατάλληλης αξιολόγησης των αρνητικών επιπτώσεων του έργου στο δίκτυο Natura 2000. Επιπλέον, οι πληροφορίες που παρείχαν οι ισπανικές αρχές φαίνεται να επιβεβαιώνουν ότι η συλλογή έχει ήδη προκαλέσει αρνητικές επιπτώσεις στον SCI και στην SPA. Η Επιτροπή διατηρεί επίσης τις ανησυχίες της όσον αφορά τις προδιαγραφές της δήλωσης εκτίμησης των περιβαλλοντικών επιπτώσεων, οι οποίες ενδεχομένως δεν τηρήθηκαν και δεν ελέγχθηκαν κατάλληλα.

Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εξετάζει το ενδεχόμενο να κινήσει διαδικασία επί παραβάσει για τον αντίκτυπο του έργου στο δίκτυο Natura 2000.